Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وقد وافق ايرج ميرزا في موقفه هذا، الأديبُ المشهور « صادق هدايت » حيث قال في مقدمة روايته الشهيرة « البومة العمياء » ؛ ما ترجمته :

« وفي إيران أسفرت سنين الكفاح الطويلة (١٨٩٦ـ ١٩٢١ م) والمعاناة والألم عن لا شيء ، وذهبت هدراً دماء الأبطال الذيـن سقطوا مبقوري البطون ، مقطوعي الرؤوس ، وعلقوا على أعواد المشانق في تبريز وطهران ، وفي كل مدينة ثارت من أجل الحكم الديمقراطي ، وضد الحكم الديكتاتوري القاجاري من ناحيـة ، والتدخل الروسي القيصري والبريطاني من ناحية أخرى. لقد ولّد المخاض الطويل النبيل هباءً ،وانزوى الأبطال، وأهيل عليهـم رماد النسيان في المنفى والسجون ...[1]

ومن الشعراء الذين تعرضوا بالنقد لتنصيب رضا شاه الشاعر الصحفي فرخي اليزدي ، الذي لم يستطع مواصلة الحياة في إيران تحت حكم رضا شاه ، فآثر اللجوء إلى ألمانيا ، لكي يستطيع أن يعبر

---

١ صادق هدايت : البومة العمياء (الترجمة العربية للدكتور ابراهيم شتا) ص : ٩ ، ١٠ ، وهدايت كاتب ايراني مشهور ، وقد كان على معرفة باللغة البهلوية القديمة كما كان يجيد اللغة الفرنسية ، وقد توفي في حوالي عام ١٩٥١ م ، وقد كتب قصصا قصيرة ، ومسرحيات وروايات من اهمها : بوف كور (البومة العمياء) ، حاجي آقا ، زنده بكور (حي بالقبر) ، سه قطره خون (ثلاث قطرات من الدم) ، علوية خانم ، بروين دختر ساسان (بروين ابنة ساسان) ، ومن الملاحظ انه كان يترك أبطال رواياته يتحدثون بلغاتهم الخاصة ، حسب أماكن وجودهم ، وطبقا لوضعهم الاجتماعي .

انظر : لغت نامه ، فرهنك إدبيات فارسي دري ، از صبا تانيما ، مقدمة البومة العمياء (الترجمة العربية) ، وغيرها من الكتب .